

# The Chair of the Century

Charles & Ray Eames



Per molti anni, Charles e Ray Eames hanno sondato l'idea di un'unica scocca del sedile, modellata per adattarsi ai contorni del corpo umano. Sono riusciti a raggiungere l'obiettivo con le rivoluzionarie Eames Shell Chair, stabilendo nel mentre una nuova tipologia di seduta. La linea di prodotti, lanciata nel mercato nel 1950, offriva due scocche a scelta, diverse basi e opzioni per l'imbottitura.

Le sedute si diffusero rapidamente nelle case, negli uffici e negli spazi pubblici, ispirando intere generazioni. Se la gamma di modelli e materiali si è evoluta nel tempo, l'idea alla base del design delle Eames Shell Chair ha conservato tutta la propria rilevanza per settant'anni.

Vitra produce le Eames Fiberglass Chair e le Eames Plastic Chair in colori che evidenziano le proprietà speciali di entrambi i materiali, facilitando gli abbinamenti in libertà, in combinazione con diverse opzioni di imbottiture.



## Charles e Ray Eames

Charles e Ray Eames sono considerati tra gli esponenti più importanti del design del XX secolo. La loro opera spazia dalla progettazione di mobili alla cinematografia, alla fotografia e all'allestimento di mostre. Vitra è l'unico produttore dei prodotti Eames per l'Europa e il Medio

Oriente. Quando si acquista un prodotto Eames realizzato da Vitra, si ha la certezza di possedere un pezzo originale.

1 The Chair of the Century  
8 Eames Plastic Chair

27 Eames Fiberglass Chair  
41 Wire Chair



Neutre tonalità terra nelle versioni senape/avorio, nude/avorio, warm grey/avorio nonché Eames Elephant Hide Grey e Checker

---



Bianco, ciottolo ed Eames Parchment, con Hopsak in giallo vivo e nei toni del verde

---



Vasta tavolozza di tonalità del rosso, dall'arancione ruggine, rosso scuro/marrone steppa, Eames Orange al rosa chiaro

---



Tonalità di blu finemente sfumate, dalla menta/avorio al blu marino e l'Eames Navy Blue

---



Bei toni scuri dagli accenti sottili nelle tonalità bosco, blu marino e senape/grigio scuro

---



Eames Raw Umber ed Eames Elephant Hide Grey combinati con i toni bosco ed Eames Sea Foam Green

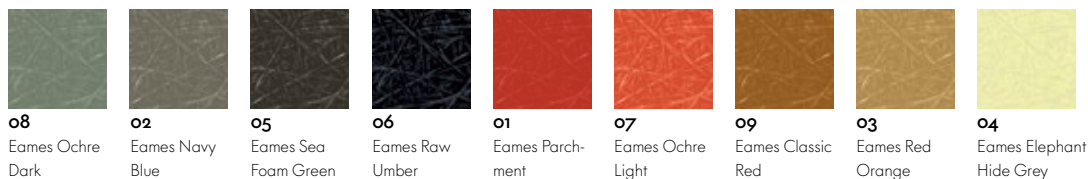
---



La tavolozza cromatica delle Plastic Chairs presenta colori neutri, medi e vivaci che interagiscono tra loro pur mantenendo la propria identità individuale e il proprio impatto. Al tempo stesso le Eames Fiberglass Chairs sono offerte in tonalità intermedie dal carattere più neutro, in linea con le loro radici in quanto colori originari del gruppo di sedie. Insieme, le Plastic Chairs e le Fiberglass Chairs formano una gamma completa di colori in grado di offrire una versione adatta a quasi ogni gusto e destinazione d'uso.

### La gamma di colori per le Eames Fiberglass Side Chairs

Le Fiberglass Side Chairs sono disponibile in nove colori.



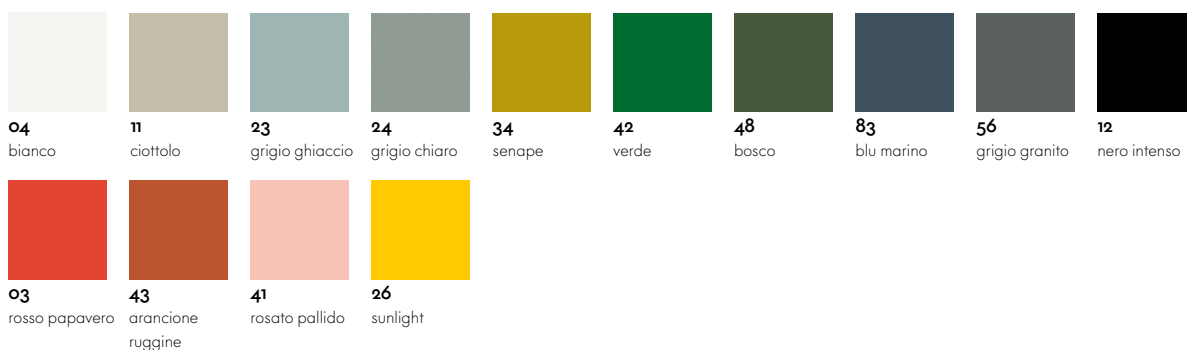
### La gamma di colori per le Eames Fiberglass Armchairs

Le Fiberglass Armchairs sono disponibile in quattro colori.



### La gamma di colori per le Eames Plastic Chairs

Le Eames Plastic Side Chairs e le Armchairs sono disponibile in quattordici colori





**Hopsak, il classico tessuto robusto a doppia tonalità tra i tessuti Vitra**

Il tessuto Hopsak viene realizzato in esclusiva per Vitra dal 1971 e in origine veniva offerto in una tavolozza di colori ideata da Alexander Girard per le collezioni Eames e Nelson. Nel corso degli anni, Hopsak è stato regolarmente aggiornato e perfezionato per soddisfare i requisiti tecnici e le preferenze di colore in continua evoluzione ed è oggi il classico dominante nell'attuale portfolio di tessuti Vitra.



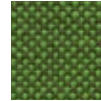
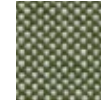
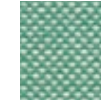
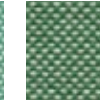
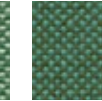
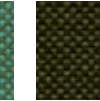
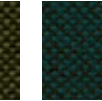
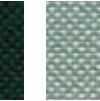
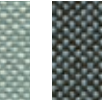




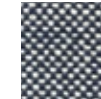


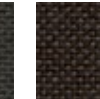

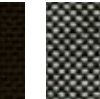
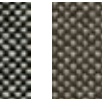

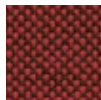
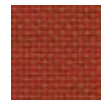


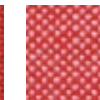
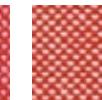
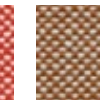

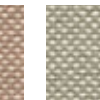
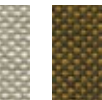


Hopsak è un espressivo tessuto a trama piatta, realizzato in poliammide. I colori a doppia tonalità offrono una moltitudine di possibilità di design in combinazioni di filati in trama e ordito in toni a contrasto, vivaci o delicati. Particolarmente robusto e resistente, Hopsak può essere utilizzato sia in ambienti privati che in aree pubbliche.

Hopsak è disponibile in 35 colori.

**Gamma di colori del tessuto Hopsak**

Hopsak è disponibile in 35 colori:

**Hopsak**

										
<b>71</b> giallo/verde figlio	<b>69</b> verde prato/ avorio	<b>70</b> verde prato/ bosco	<b>87</b> avorio/bosco	<b>85</b> menta/avorio	<b>20</b> verde/avorio	<b>86</b> menta/bosco	<b>77</b> nero/bosco	<b>73</b> petrolio/ marrone palude	<b>81</b> blu ghiaccio/ avorio	<b>82</b> blu ghiaccio/ marrone palude
										
<b>22</b> blu marino/ grigio scuro	<b>84</b> blu/marrone palude	<b>83</b> blu/avorio	<b>25</b> blu marino/ avorio	<b>74</b> blu scuro/avorio	<b>75</b> blu scuro/ marrone palude	<b>05</b> grigio scuro	<b>24</b> grigio scuro/ nero	<b>66</b> nero	<b>23</b> nero/avorio	<b>80</b> warmgrey/ marrone palude
										
<b>76</b> castagna/ marrone palude	<b>62</b> rosso/ marrone palude	<b>96</b> rosso/cognac	<b>63</b> rosso/rosso papavero	<b>65</b> corallo/rosso papavero	<b>68</b> rosa/rosso papavero	<b>67</b> rosso papavero/ avorio	<b>88</b> cognac/avorio	<b>17</b> nude/avorio	<b>79</b> warmgrey/ avorio	<b>19</b> senape/grigio scuro
										
<b>18</b> senape/avorio	<b>16</b> giallo/avorio									

**Tonalità neutre**

Colori come il bianco e una varietà di tonalità di grigio si integrano perfettamente tra loro e si abbinano armoniosamente ai toni tenui. Trasudano un'immagine di calma ed eleganza.

---

**Tonalità medie**

Le tonalità medie costituiscono il cuore della tavolozza di colori. Fondono le influenze dei toni neutri e vivaci, esibendo calma e sobrietà, nonostante il colore si noti.

---

**Tonalità vivaci**

Il gruppo dei toni vivaci è costituito da colori puri. La loro intensa chiarezza salta subito agli occhi.

---



# Eames Plastic Chair

Charles & Ray Eames, 1950

**vitra.**



## Eames Plastic Chair

Le Eames Plastic Chairs sono versioni rinnovate della leggendaria Fiberglass Chair. L'originale, la primissima sedia in materiale sintetico prodotta industrialmente, era frutto di una collaborazione con Zenith Plastics per il concorso „Low-Cost Furniture Design“ organizzato dal Museum of Modern Art. Nell'attuale versione realizzata in polipropilene, le sedie sono ancora più confortevoli.

La vasta selezione di basamenti ne consente l'utilizzo in vari ambienti: dalla sala da pranzo all'ufficio e al giardino. Le scocche sono disponibili in una vasta gamma di colori e imbottiture con possibilità di abbinare liberamente i componenti per creare la sedia perfetta per le singole esigenze.

La Eames Plastic Armchair è disponibile anche come Eames Plastic Side Chair senza braccioli.



## Charles e Ray Eames

Charles e Ray Eames sono considerati tra gli esponenti più importanti del design del XX secolo. La loro opera spazia dalla progettazione di mobili alla cinematografia, alla fotografia e all'allestimento di mostre. Vitra è l'unico produttore dei prodotti Eames per l'Europa e il Medio

Oriente. Quando si acquista un prodotto Eames realizzato da Vitra, si ha la certezza di possedere un pezzo originale.

8 Eames Plastic Armchair  
9-15 Campi di impiego  
16 Materiali di rivestimento

17-20 Scocche di seduta e imbottitura  
facilmente abbinabili  
21-22 Autenticità

23-24 Dimensioni  
25-26 Colori e materiali





## La buona tavola, in casa o fuori

Le Fiberglass Chair sono straordinariamente solide e durature. Il design classico non solo è l'ideale per le sale da pranzo, ma si sposa perfettamente anche con i ristoranti, le mense e i punti di ristoro di alto livello.

### Materiali DAW

- **Basamento:** base in legno in varie tonalità di acero o in frassino color miele, finitura tinta e laccata. Montanti incrociati in tondino di acciaio in basic dark. (DAW = Dining Height Armchair Wood Base)

### Materiali DSW

- **Basamento:** base in legno non impilabile in varie tonalità di acero o in frassino color miele, finitura tinta e laccata. Montanti incrociati in tondino di acciaio in basic dark. (DSW =

Dining Height Side Chair Wood Base)

- **Origine del legno:** frassino (*Fraxinus excelsior*) e acero (*Acer platanoides*) provenienti dall'Europa occidentale e/o Polonia.

### Materiali DAR

- **Basamento:** base in filo d'acciaio con montanti incrociati, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DAR = Dining Height Armchair Rod Base)

### Materiali DSR

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in filo d'acciaio con montanti incrociati. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DSR = Dining Height Side Chair Rod Base)

### Materiali DAX

- **Basamento:** base a quattro gambe in tubolare d'acciaio con finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DAX = Dining Height Armchair X-Base)

### Materiali DSX

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in tubolare d'acciaio. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DSX = Dining Height Side Chair X-Base)
- **Nota:** additivi speciali ritardano lo scolorimento dovuto ai raggi UV. L'esposizione ai raggi solari per periodi prolungati può tuttavia causare l'alterazione del colore nel corso del tempo. Si raccomanda pertanto di non esporre la sedia al sole più del necessario.



DAW



DSW



DAR



DSR



DSX



DSX



## Outdoor

Le Eames Plastic Chairs e Wire Chairs con scocche non imbottite e basamenti verniciati a polvere sono adatte all'utilizzo in esterni. Non solo creano accenti formali su terrazzi e in zone di seduta, ma consentono anche di usufruire del loro piacevole comfort all'aperto.

### Materiali DAR

- **Basamento:** base in filo d'acciaio con montanti incrociati, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DAR = Dining Height Armchair Rod Base)

### Materiali DSR

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in filo d'acciaio con montanti incrociati. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DSR = Dining Height Side Chair Rod Base)

### Materiali DAX

- **Basamento:** base a quattro gambe in tubolare d'acciaio con finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DAX = Dining Height Armchair X-Base)

### Materiali DSX

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in tubolare d'acciaio. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni. (DSX = Dining Height Side Chair X-Base)

- **Nota:** additivi speciali ritardano lo scolorimento dovuto ai raggi UV. L'esposizione ai raggi solari per periodi prolungati può tuttavia causare l'alterazione del colore nel corso del tempo. Si raccomanda pertanto di non esporre la sedia al sole più del necessario.



DSR



DAR



DSX



DAX



**Living**

Vere e proprie icone, la RAR (Rocking Armchair Rod Base) e la LAR (Lounge Height Armchair Rod Base) sono sedute da salotto in fibra di vetro compatte, ma espressive.

- **Scocca:** poliestere rinforzato in fibra di vetro tinto in massa (fibra di vetro). Proprio come i primi modelli, le scocche odierne in fibra di vetro sono leggermente trasparenti in alcuni colori.  
Le Fiberglass Chair sono disponibili con cuscino del sedile (avvitato alla scocca).

**Materiali RAR**

- **Base RAR:** basamento in filo di acciaio con montanti incrociati, finitura cromata o verniciata a polvere, pattini in acero massello. (RAR = Rocking Armchair Rod Base)
- **Origine del legno:** acero (Acer platanoides) proveniente dall'Europa occidentale e/o Polonia.

**Materiali LAR**

- **Base LAR:** basamento in filo di acciaio con montanti incrociati, finitura cromata o verniciata a polvere. Altezza di seduta 256 mm. (LAR = Lounge Height Armchair, Rod Base)

**Materiali DAL**

- **Basamento:** base La Fonda in alluminio pressofuso lucido. (DAL = Dining Height Armchair La Fonda Base)



DAL



DAL



LAR



RAR



RAR



RAR



## Home office e studio

Le versioni PACC und PSCC sono dotate di un basamento a cinque razze ammortizzato, girevole e regolabile in altezza, poggiante su rotelle. Offrono un gradevole comfort in ambienti di ufficio dove le mansioni di lavoro richiedono tempi di seduta meno lunghi.

## Materiali PACC

- **Basamento:** base a cinque razze in alluminio pressofuso lucido con ruote doppie in basic dark. (PACC = Pivot Armchair Cast Base on Castors)

## Materiali PSCC

- **Basamento:** base a cinque razze in alluminio pressofuso lucido con ruote doppie in basic dark. (PSCC = Pivot Side Chair Cast Base on Castors)



PACC



PACC



PACC



PSCC



PSCC



PSCC



## Sedute multiuso

Per aule, sale conferenze, sale stampa, sale riunioni e locali analoghi, in cui le sedute devono garantire la massima flessibilità, le Eames Plastic Chairs offrono da decenni soluzioni di comprovata praticità: I modelli DSS e DSS-N sono impilabili e numerabili, il modello DSS è inoltre agganciabile.

## Materiali DSS

- **Base:** basamento tubolare d'acciaio cromato, DSS con staffa per posizionamento in file. (DSS = Side Chair altezza pranzo con basamento impilabile)
- **Impilazione:** la versione senza imbottitura è impilabile fino a un'altezza di 8 sedie a pavimento o su carrello di trasporto. Versione con imbottitura del sedile e imbottitura completa: possibilità di impilare fino a 5 sedie a pavimento, fino a 6 sedie su carrello di trasporto.

## Materiali DSS-N

- **Base:** basamento tubolare d'acciaio cromato, DSS-N senza staffe per posizionamento in file. (DSS-N = Side Chair altezza pranzo con basamento impilabile senza collegamento di raccordo)
- **Impilazione:** la versione senza imbottitura è impilabile fino a un'altezza di 8 sedie a pavimento o su carrello di trasporto. Versione con imbottitura del sedile e imbottitura completa: possibilità di impilare fino a 5 sedie a pavimento, fino a 6 sedie su carrello di trasporto.



DSS-N

DSS collegamento in file

impilazione

**Carrello di impilazione**

Il pratico carrello di impilazione facilita la rapida installazione e rimozione delle sedie in caso di utilizzo temporaneo.

**Collegamento in file**

Il collegamento in file consente di agganciare facilmente tra loro le sedie e mantenerle al proprio posto.

**Numerazione per file e posti a sedere**

I modelli DSS e DSS-N possono essere dotati sia di numerazione per fila che di numerazione per posto a sedere.





## Aree di attesa

Per le Eames Plastic Chairs sono disponibili basamenti a traversa longitudinale in grado di supportare da due a cinque scocche di seduta affiancate. Grazie alle robuste scocche di seduta e al telaio strutturale indistruttibile, queste configurazioni sono adatte a sale d'attesa di qualsiasi intensità di utilizzo.

## Materiali Eames Plastic Chair a traversa

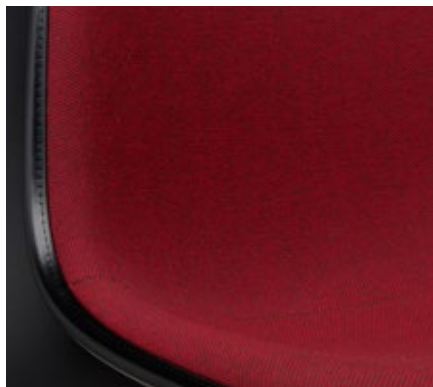
- **Unità tavolino:** materiale solid-core nero (560 x 430 mm).
- **Basamento:** supporto a trave a due gambe di diverse lunghezze in grado di supportare da 2 a 5 scocche di seduta o unità tavolino. Trave a T: rivestimento epossidico in basic dark, gambe in alluminio lucido. Dotate di pattini in plastica per moquette o inserti in feltro per pavimenti rigidi.



Eames Plastic Side Chair a traversa



Eames Plastic Armchair a traversa



### Hopsak

Hopsak è un espressivo tessuto a trama semplice e tessitura piatta, realizzato in poliammide. I colori a doppia tonalità offrono una moltitudine di possibilità di design in combinazioni di filati in trama e ordito in toni a contrasto, vivaci o delicati. Particolarmente robusto e resistente, Hopsak può essere utilizzato sia in ambienti privati che in aree pubbliche.

Hopsak è disponibile in 35 colori.



## ISTRUZIONI DI CURA

### Tessuti di rivestimento

Per la manutenzione dei tessuti di rivestimento è sufficiente aspirare regolarmente polvere e altri residui con una bocchetta per imbottiture. Come rimuovere le macchie: Le macchie recenti possono essere eliminate rimuovendo immediatamente la sostanza con un panno assorbente che non lasci residui. Lavorare dai bordi della macchia verso il centro per evitare la formazione di aloni. Si consiglia di utilizzare a tal fine acqua distillata per prevenire la formazione di macchie di calcare sui tessuti scuri. Come eliminare le macchie ostinate: Per eliminare le macchie secche strofinare delicatamente con una spazzola morbida (es. spazzola per vestiti). A seconda del tipo di sostanza, potrebbe rendersi necessario l'utilizzo di solventi. In tal caso consultare uno specialista. Non strofinare troppo energicamente la superficie dei tessuti. Non utilizzare mai un prodotto di pulizia a base di solventi senza conoscenze specifiche.

### Plastica

Le plastiche utilizzate da Vitra sono robuste, presentano un'elevata stabilità di forma e una spiccata resistenza allo scolorimento, nonché a vari prodotti chimici e altre sostanze. Speciali additivi rallentano inoltre lo sbiadimento dei colori dovuto ai raggi UV. Esponendo tuttavia la sedia al sole per un lungo periodo di tempo, il colore può subire alterazioni. Consigliamo pertanto di non esporre la sedia al sole più a lungo del necessario. Per pulire la plastica, utilizzare un panno morbido e umido senza superfici ruvide. Si consiglia quindi di asciugare delicatamente. Come rimuovere le macchie: Per eliminare le macchie si consiglia di utilizzare comuni detergenti ad azione delicata. Evitare in ogni caso detergenti abrasivi come paste e polveri nonché detergenti "tuttofare" aggressivi come l'alcol, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

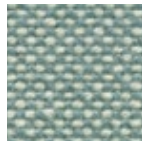
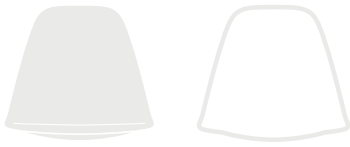


**SCOCHE DI SEDUTA E IMBOTTITURA FACILMENTE ABBINABILI**

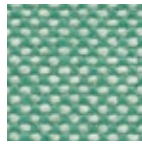
Con un totale di 14 colori della scocca, 35 tonalità dell'imbottitura e numerose basi differenti, la collezione delle Plastic Side Chairs e delle Plastic Armchairs offre circa 100.000 possibili combinazioni. Questa vasta gamma di opzioni consente di coordinare il colore delle sedie a specifici arredi di interni.

Ogni colore della scocca può essere abbinato alla tavolozza di colori Hopsak per definire le singole combinazioni.

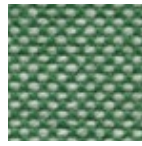
**1. Le tonalità doppie contenenti un filo chiaro creano un abbinamento gradevole con le scocche in colore chiaro e con orlatura bianca.**



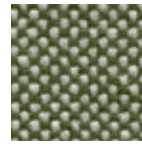
**81**  
blu ghiaccio/avorio



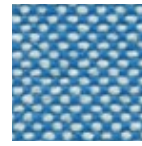
**85**  
menta/avorio



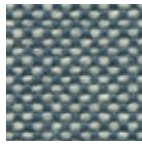
**20**  
verde/avorio



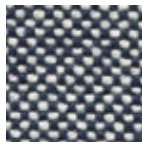
**87**  
avorio/bosco



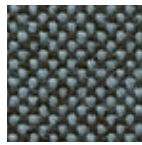
**83**  
blu/avorio



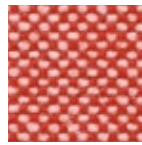
**25**  
blu marino/avorio



**74**  
blu scuro/avorio



**82**  
blu ghiaccio/marrone palude



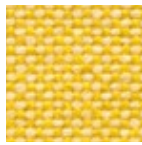
**67**  
rosso papavera/avorio



**88**  
cognac/avorio



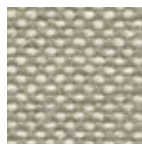
**18**  
senape/avorio



**16**  
giallo/avorio



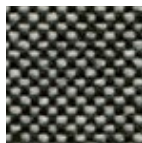
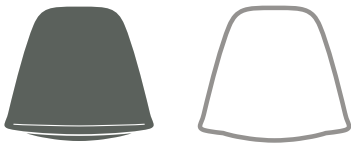
**17**  
nude/avorio



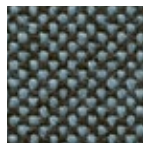
**79**  
warmgrey/avorio



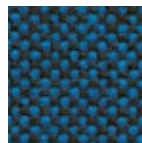
2. Le tonalità doppie contenenti un filo scuro creano un abbinamento sorprendente con scocche scure e orlatura nera.



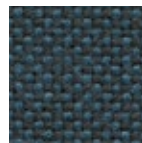
**23**  
nero/avorio



**82**  
blu ghiaccio/marrone palude



**84**  
blu/marrone palude



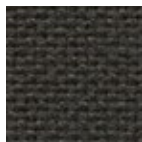
**22**  
blu marino/grigio scuro



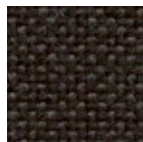
**77**  
nero/bosco



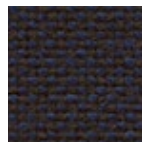
**73**  
petrolio/marrone palude



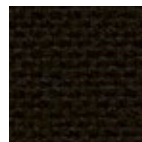
**05**  
grigio scuro



**24**  
grigio scuro/nero



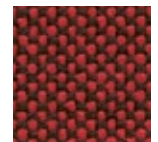
**75**  
blu scuro/marrone palude



**66**  
nero



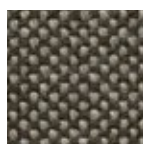
**76**  
castagna/marrone palude



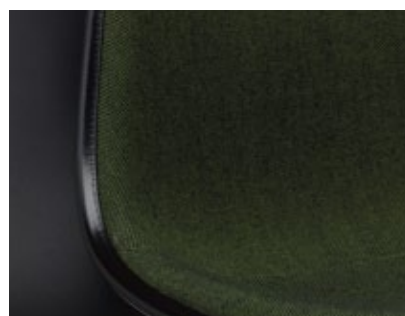
**62**  
rosso/marrone palude



**19**  
senape/grigio scuro



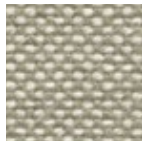
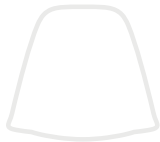
**80**  
warmgrey/marrone palude



Ogni colore della scocca può essere abbinato alla tavolozza di colori Hopsak per definire le singole combinazioni. L'utente può anche scegliere per la scocca lo stesso colore del tessuto o giocare con le tonalità doppie per creare punti focali.



**11**  
ciottolo



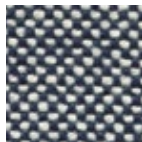
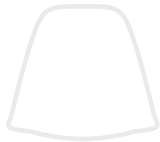
**79**  
warmgrey/avorio



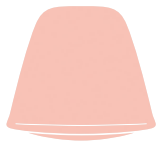
**17**  
nude/avorio



**24**  
grigio chiaro



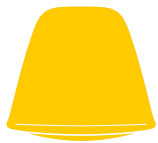
**74**  
blu scuro/avorio



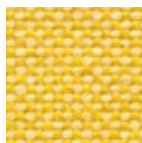
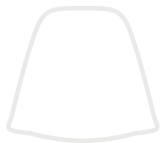
**41**  
rosato pallido



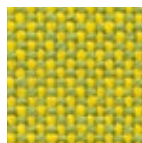
**68**  
rosa/rosso papavero



**26**  
sunlight



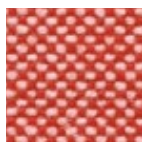
**16**  
giallo/avorio



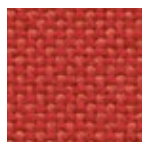
**71**  
giallo/verde taglio



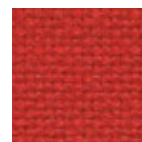
**03**  
rosso papavero



**67**  
rosso papavero/avorio



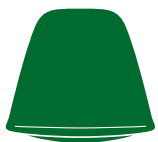
**65**  
corallo/rosso papavero



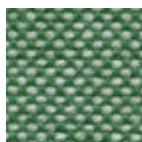
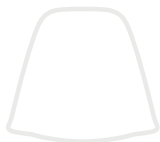
**63**  
rosso/rosso papavero



**96**  
rosso/cognac



**42**  
verde

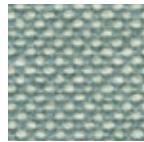
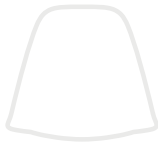


**20**  
verde/avorio





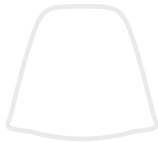
**23**  
grigio ghiaccio



**81**  
blu ghiaccio/avorio



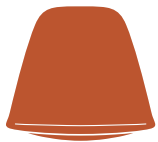
**34**  
senape



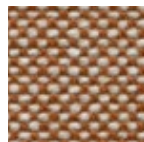
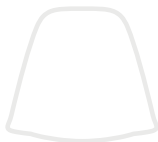
**18**  
senape/avorio



**19**  
senape/grigio scuro



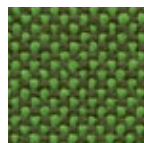
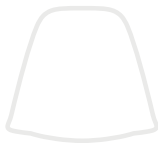
**43**  
arancione ruggine



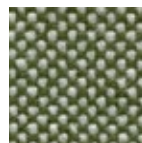
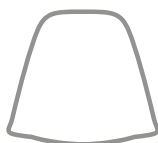
**88**  
cognac/avorio



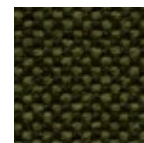
**48**  
bosco



**70**  
verde prato/bosco



**87**  
avorio/bosco



**77**  
nero/bosco



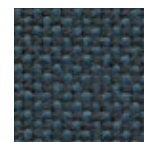
**83**  
blu marino



**25**  
blu marino/avorio



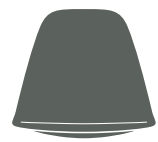
**82**  
blu ghiaccio/marrone  
palude



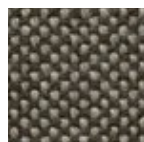
**22**  
blu marino/grigio scuro



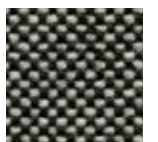
**73**  
petrolio/marrone  
palude



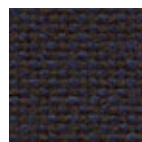
**56**  
grigio granito



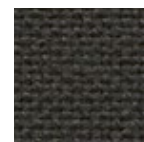
**80**  
warmgrey/marrone  
palude



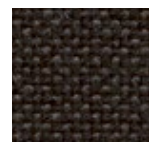
**23**  
nero/avorio



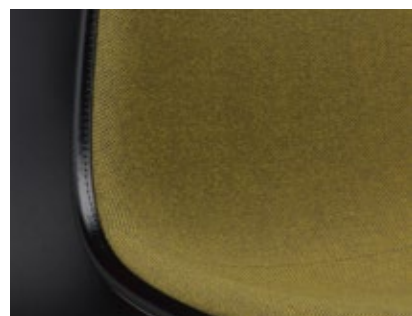
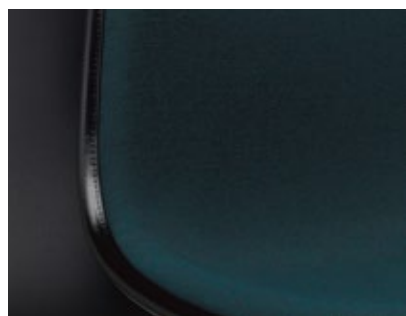
**75**  
blu scuro/marrone  
palude



**05**  
grigio scuro



**24**  
grigio scuro/nero



Nell'ambito del design, si parla di originale quando i requisiti giuridici e ideali sono stati soddisfatti.

Il concetto indica che, indipendentemente dal momento della sua ideazione da parte del designer, la bozza è stata prodotta dal legittimo costruttore ed è pertanto autentica.

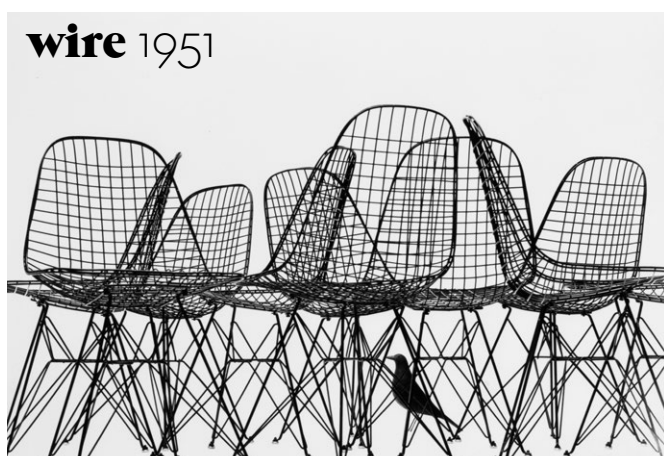
Presupposto per la condizione di originale è poi il rapporto tra il designer (o suoi discendenti) e il costruttore. Ha un componente giuridico e uno ideale: per poter parlare di originale il costruttore deve aver ottenuto dal designer il diritto alla produzione. Chiunque produca una bozza senza questa base giuridica si avvale dell'altrui proprietà. Il che non vale solo per i costruttori, ma anche per coloro i quali acquistano questo prodotto.

Altrettanto importante è la relazione ideale tra designer e costruttore. Essa si esprime nella stretta collaborazione in presenza di domande legate alla produzione. Chi copia non ha questa relazione: resta incerto quanto si discosti la copia rispetto all'idea originale, sia per disinformazione, trascuratezza o per motivi di tipo economico.

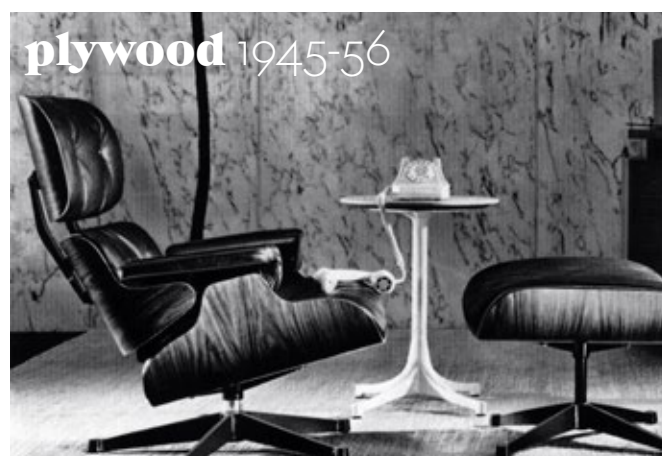
Rolf Fehlbaum



**plastic** 1948-61



**wire** 1951



**plywood** 1945-56



## Authenticity

In close cooperation with the Eames Office, which represents Charles & Ray Eames' family, Vitra guarantees that each Eames Plastic Chair gives the exact design experience of comfort, aesthetics and quality that Charles & Ray Eames intended for the user – a feeling that only the original can offer.

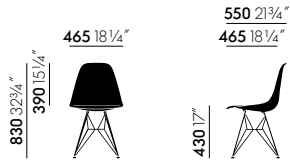


Eames Demetrios

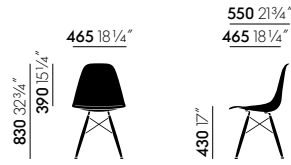


**aluminium** 1958-69

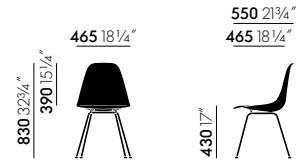
**DIMENSIONI** (in conformità alla norma EN 1335-1:2000)



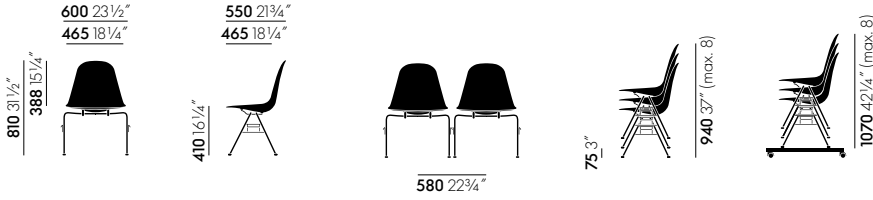
DSR



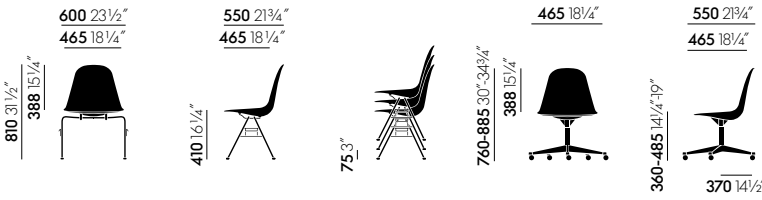
DSW



DSX

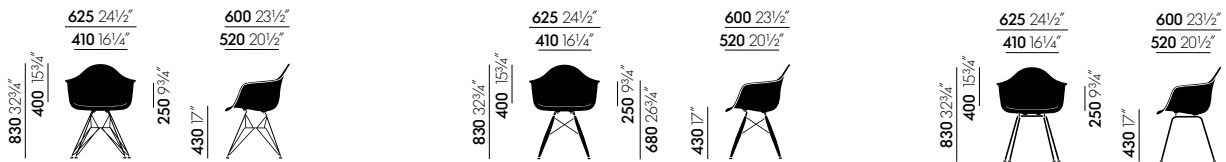


DSS



DSS-N

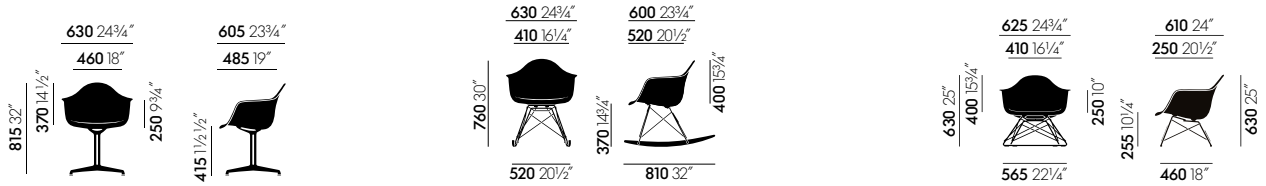
PSCC



DAR

DAW

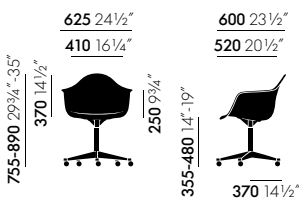
DAX



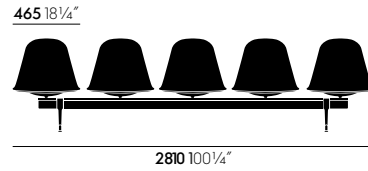
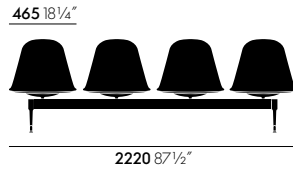
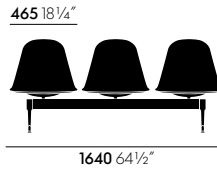
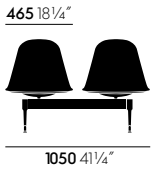
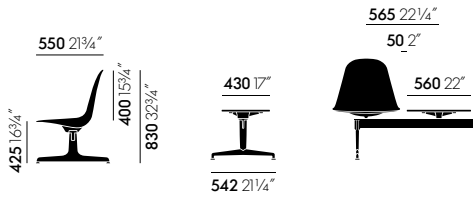
DAL

RAR

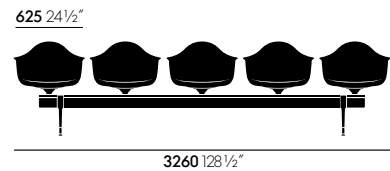
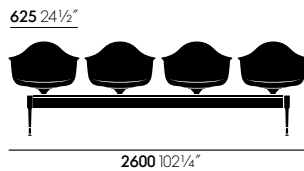
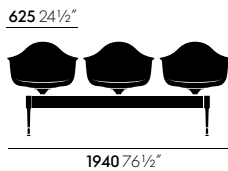
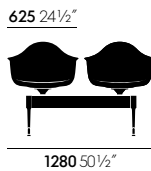
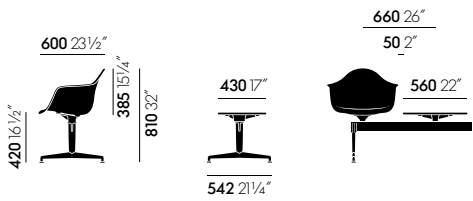
LAR



PACC



Eames Plastic Side Chair traversa



Eames Plastic Armchair su traversa



# Hopsak Home/Office, F6o



Hopsak è un espressivo tessuto a trama semplice e tessitura piatta, realizzato in poliammide. I colori a doppia tonalità offrono una moltitudine di possibilità di design in combinazioni di filati in trama e ordito in toni a contrasto, vivaci o delicati. Particolarmente robusto e resistente, Hopsak può essere utilizzato sia in ambienti privati che in aree pubbliche.

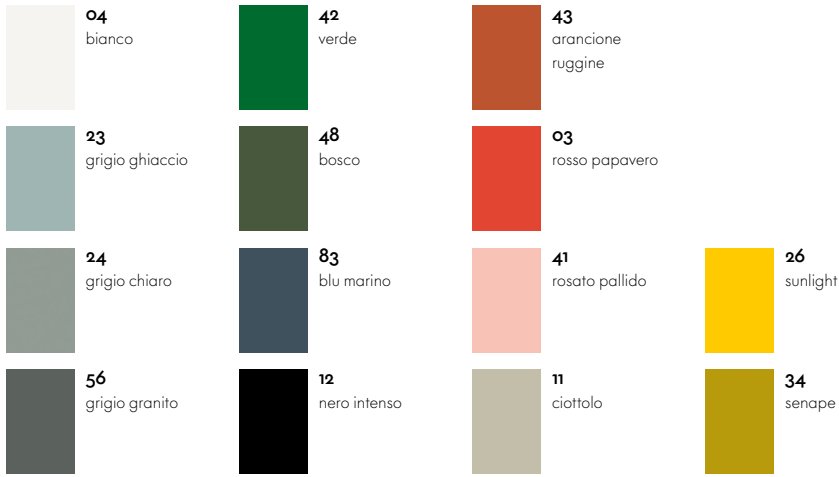
Hopsak è disponibile in 35 colori.

Materiale	100% poliammide
Peso	550 g/m <sup>2</sup>
Altezza	127 cm +/- 2 cm
Abrasione	200.000 Martindale
Resistenza alla luce	Tipo 6
Pilling	Gradi 4-5
Resistenza alla sfregamento	Gradi 4-5 asciutto e bagnato

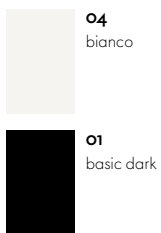
<b>71</b> giallo/verde tiglio	<b>85</b> menta/avorio	<b>73</b> petrolio/mar- rone palude	<b>84</b> blu/marrone palude	<b>75</b> blu scuro/mar- rone palude	<b>23</b> nero/avorio
<b>69</b> verde prato/ avorio	<b>20</b> verde/avorio	<b>81</b> blu ghiaccio/ avorio	<b>83</b> blu/avorio	<b>05</b> grigio scuro	<b>80</b> warmgrey/mar- rone palude
<b>70</b> verde prato/ bosco	<b>86</b> menta/bosco	<b>82</b> blu ghiaccio/ marrone palude	<b>25</b> blu marina/ avorio	<b>24</b> grigio scuro/ nero	<b>76</b> castagna/mar- rone palude
<b>87</b> avorio/bosco	<b>77</b> nero/bosco	<b>22</b> blu marina/ grigio scuro	<b>74</b> blu scuro/avorio	<b>66</b> nero	<b>62</b> rosso/marrone palude

---

<b>96</b> rosso/cognac	<b>67</b> rosso papavera/ avorio	
<b>63</b> rosso/rosso papavero	<b>88</b> cognac/avorio	<b>16</b> giallo/avorio
<b>65</b> corallo/rosso papavero	<b>17</b> nude/avorio	<b>18</b> senape/avorio
<b>68</b> rosa/rosso papavero	<b>79</b> warmgrey/ avorio	<b>19</b> senape/grigio scuro



**Scocca sedia**



**Orlatura**

**BASAMENTO**



# Eames Fiberglass Chairs

Charles & Ray Eames, 1950



## Eames Fiberglass Chairs

Nel 1948, Charles e Ray Eames parteciparono al concorso „International Competition for Low-Cost Furniture Design“, organizzato dal Museum of Modern Art di New York, presentando una seduta dotata di scocca del sedile modellata per adattarsi ai contorni del corpo umano, unitamente a un concept per vari basamenti. Il loro design vinse il secondo premio. Tuttavia, la scocca in metallo risultò troppo complessa e costosa per permettere una produzione di massa di successo.

La ricerca dei due designer di materiali alternativi li portò alla resina poliestere rinforzata con fibra di vetro, fino ad allora limitata prevalentemente ad applicazioni militari, ad esempio per i radomi e i rivestimenti delle cabine di pilotaggio a bordo degli aerei. Gli Eames riconobbero e sfruttarono appieno i vantaggi del materiale: stampabilità, rigidità e sostenibilità per i metodi di fabbricazione industriale. Con questo materiale, precedentemente sconosciuto nel settore del mobile, svilupparono con successo le scocche di seduta sagomate per la produzione in serie: nacque la Fiberglass Chair. La scocca dalla forma organica, costituita da un solo pezzo, si dimostrò un'innovazione che riscosse una grande ammirazione, in un'epoca in cui le sedie erano costituite principalmente da sedile e schienale. La fibra di vetro, per di più, offriva il vantaggio della piacevolezza al tatto nonché una scocca modellata alla perfezione, per un comfort ottimale.

Charles e Ray svilupparono tutta una sensazionale serie di basamenti singoli da abbinare liberamente a queste scocche, ad esempio la versione Eiffel Tower, realizzata con filo di acciaio saldato o il basamento in legno rinforzato da montanti di metallo. La combinazione di scocche rivoluzionarie e basamenti innovativi conferì a questa famiglia di sedie quei tratti iconici che si riconoscono all'istante ancora oggi.

Charles e Ray attribuivano grande importanza all'utilizzo dei colori. Infatti, in passato la fibra di vetro esisteva solo nella versione incolore. Di conseguenza, trascorsero molti giorni in fabbrica, mescolando le tonalità per un'infinità di prototipi, nello sforzo di creare colori che esaltassero al massimo la forma organica delle due scocche - con e senza braccioli - in un assortimento di toni coordinati. I primi colori sviluppati dagli Eames furono il greige (un mix di grigio e beige), grigio pelle d'elefante (al quale Charles si riferiva quando disse „Quello che voglio è proprio un nero con l'anima“) e la tonalità leggermente trasparente pergamena. Poco dopo, nei primissimi giorni di produzione, seguirono il verde schiuma marina, il giallo ocra e il rosso.

Le Fiberglass Chairs furono lanciate sul mercato nel 1950, introducendo una nuova tipologia di mobile che da allora divenne sempre più diffusa: la sedia multifunzionale con scocca abbinabile a una varietà di basi in funzione delle diverse destinazioni di uso. In risposta all'enorme popolarità della sedia, la scelta di basamenti e di colori è stata successivamente ampliata. Nei decenni successivi, le Fiberglass Chairs divennero mobili di design tra i più famosi del ventesimo secolo.

Vitra produce le Fiberglass Side Chairs e Armchairs di Charles e Ray Eames in diversi dei primi colori originali. Le scocche in fibra di vetro sono caratterizzate da un vivace aspetto accattivante, molto apprezzato oggi. La fibra di vetro deve il proprio fascino alla superficie irregolare, che sembra quasi un materiale naturale, grazie alle fibre visibili chiaramente. Le Eames Fiberglass Chair sono disponibili anche con un cuscino del sedile opzionale, che ne esalta il comfort.

Le Eames Fiberglass Chairs sono disponibili, parallelamente alle Eames Plastic Chairs, con scocche in polipropilene. Assieme, questi due gruppi di sedute formano una grande famiglia, per un'infinità di variazioni del design Eames classico, con una versione adatta praticamente a ogni gusto e scopo.



## La buona tavola, in casa o fuori

Le Fiberglass Chair sono straordinariamente solide e durature. Il design classico non solo è l'ideale per le sale da pranzo, ma si sposa perfettamente anche con i ristoranti, le mense e i punti di ristoro di alto livello.

- **Scocca:** poliestere rinforzato in fibra di vetro tinto in massa (fibra di vetro). Proprio come i primi modelli, le scocche odierne in fibra di vetro sono leggermente trasparenti in alcuni colori.

Le Fiberglass Chair sono disponibili con cuscino del sedile (avvitato alla scocca).

## Materiali DAW

- **Basamento:** base in legno non impilabile in varie tonalità di acero o in frassino color miele, finitura tinta e laccata. Montanti incrociati in tondino di acciaio in basic dark. (DAW = Dining Height Armchair Wood Base)

## Materiali DSW

- **Basamento:** base in legno non impilabile in varie tonalità di acero o in frassino color miele, finitura tinta e laccata. Montanti incrociati in tondino di acciaio in basic dark. (DSW = Dining Height Side Chair Wood Base)

## Materiali DAR

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in filo di acciaio con montanti incrociati. (DAR = Dining Height Armchair Rod Base)

## Materiali DSR

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in filo di acciaio con montanti incrociati. (DSR = Dining Height Side Chair Rod Base)

## Materiali DAX

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in tubolare di acciaio. (DAX = Dining Height Armchair X-Base)

## Materiali DSX

- **Basamento:** base non impilabile a quattro gambe in tubolare di acciaio. (DSX = Dining Height Side Chair X-Base)



DAW



DSW



DAR



DSW



DSX



DSW



### Living

Vere e proprie icone, la RAR (Rocking Armchair Rod Base) e la LAR (Lounge Height Armchair Rod Base) sono sedute da salotto in fibra di vetro compatte, ma espressive.

- **Scocca:** poliestere rinforzato in fibra di vetro tinto in massa (fibra di vetro). Proprio come i primi modelli, le scocche odierne in fibra di vetro sono leggermente trasparenti in alcuni colori.

Le Fiberglass Chair sono disponibili con cuscino del sedile (avvitato alla scocca).

- **Base RAR:** basamento in filo di acciaio con montanti incrociati, pattini in acero massello. (RAR = Rocking Armchair Rod Base)
- **Origine del legno:** acero (*Acer platanoides*) proveniente dall'Europa occidentale e/o Polonia.



LAR



LAR



LAR



RAR



RAR



RAR

# Eames Fiberglass Chair con cuscino del sedile

**vitra.**



## Cuscini del sedile

Da poco le Eames Fiberglass Chair sono disponibili con cuscino del sedile opzionale, fissato fermamente alla scocca con viti. I cuscini possono essere rivestiti con tessuto Checker o nei molti diversi colori di Hopsak.





**Combinazioni di colori suggerite**

Per l'Eames Fiberglass Chair è disponibile un'infinità di combinazioni di colori, con scocche e cuscini dei sedili proposti in un vasto assortimento di tonalità. Di seguito sono suggeriti colori che si sposano particolarmente bene l'uno con l'altro.

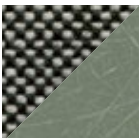


**Combinazioni con  
Eames Sea Foam Green**

Scocca sedia per: Side Chair e Armchair.

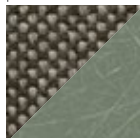


**23**  
nero/avorio



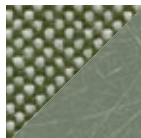
**01**  
cromo lucido

**80**  
warmgrey/marrone  
palude



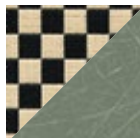
**65**  
frassino color miele

**87**  
avorio/bosco



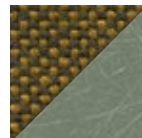
**02**  
acero tonalità  
di giallo

**Checker**  
black/white



**04**  
bianco polvere-  
rivestito (liscio)

**19**  
senape/grigio scuro



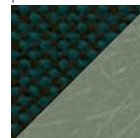
**30**  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)

**24**  
grigio scuro/nero



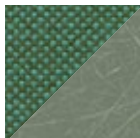
**30**  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)

**73**  
petrolio/marrone  
palude



**02**  
acero tonalità  
di giallo

**86**  
menta/bosco



**30**  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)



Combinazioni con  
Eames Parchment

Scocca sedia per: Side Chair e Armchair.



79 warmgrey/avorio

18 senape/avorio

87 avorio/bosco

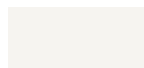
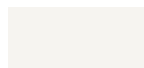
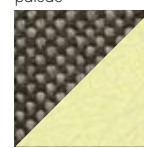
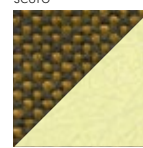
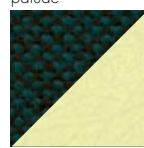
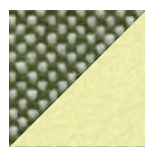
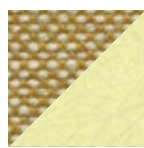
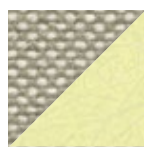
16 giallo/avorio

77 nero/bosco

73 petrolio/marrone palude

19 senape/grigio scuro

80 warmgrey/marrone palude



04 bianco polvere-rivestito (liscio)

04 bianco polvere-rivestito (liscio)

65 frassino color miele

65 frassino color miele

30 basic dark verniciato a polvere (liscio)

30 basic dark verniciato a polvere (liscio)

30 acero nero

30 basic dark verniciato a polvere (liscio)



Combinazioni con  
Eames Raw Umber

Scocca sedia per: Side Chair e Armchair.



23 nero/avorio

Checker black/white

79 warmgrey/avorio

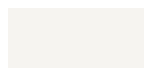
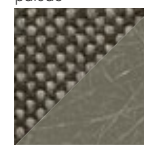
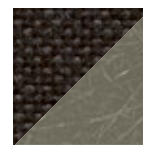
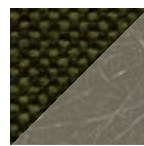
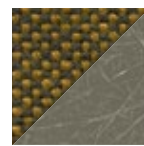
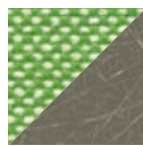
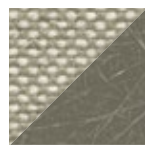
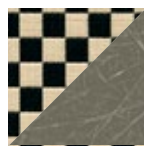
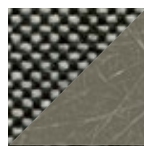
69 verde prato/avorio

19 senape/grigio scuro

77 nero/bosco

24 grigio scuro/nero

80 warmgrey/marrone palude



01 cromo lucido

04 bianco polvere-rivestito (liscio)

95 acero scuro

65 frassino color miele

95 acero scuro

30 acero nero

30 basic dark verniciato a polvere (liscio)

95 acero scuro



CUSCINI DEI SEDILI



Combinazioni con  
Eames Elephant Hide Grey

Scocca sedia per: Side Chair e Armchair.



**25**  
blu marino/avorio

**18**  
senape/avorio

**88**  
cognac/avorio

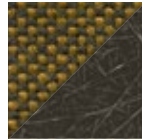
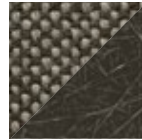
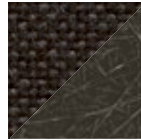
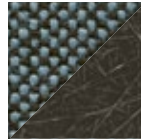
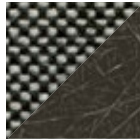
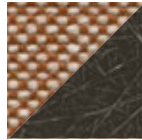
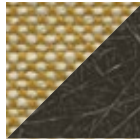
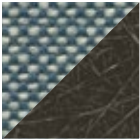
**23**  
nero/avorio

**82**  
blu ghiaccio/marrone  
palude

**24**  
grigio scuro/nero

**80**  
warmgrey/marrone  
palude

**19**  
senape/grigio scuro



**04**  
bianco polver-  
rivestito (liscio)

**04**  
bianco polver-  
rivestito (liscio)

**65**  
frassino color miele

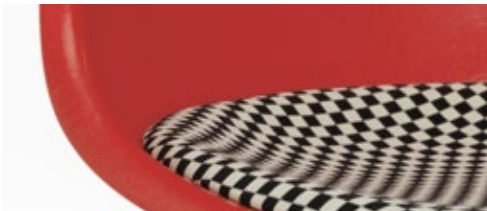
**01**  
cromo lucido

**30**  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)

**30**  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)

**30**  
acero nero

**95**  
acero scuro



Combinazioni con  
Eames Classic Red

Scocca sedia per: Side Chair



**23**  
nero/avorio

**67**  
rosso papavero/  
avorio

**17**  
nude/avorio

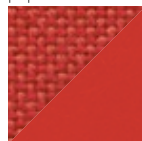
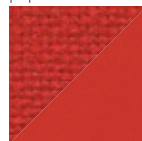
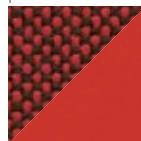
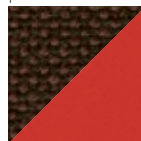
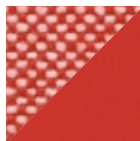
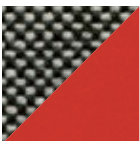
**Checker**  
black/white

**76**  
castagna/marrone  
palude

**62**  
rosso/marrone  
palude

**63**  
rosso/rosso  
papavero

**65**  
corallo/rosso  
papavero



**01**  
cromo lucido

**04**  
bianco polver-  
rivestito (liscio)

**65**  
frassino color miele

**01**  
cromo lucido

**95**  
acero scuro

**30**  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)

**30**  
basic dark verniciato a  
polvere (liscio)

**30**  
acero nero



Combinazioni con  
Eames Red Orange  
Scocca sedia per: Side Chair



<b>23</b> nero/avorio	<b>88</b> cognac/avorio	<b>79</b> warmgrey/avorio	<b>65</b> corallo/rosso papavero	<b>Checker</b> black/white	<b>62</b> rosso/marrone palude	<b>24</b> grigio scuro/nero	<b>76</b> castagna/marrone palude
<b>01</b> cromo lucido	<b>65</b> frassino color miele	<b>04</b> bianco polvere- rivestito (liscio)	<b>65</b> frassino color miele	<b>30</b> acero nero	<b>30</b> basic dark verniciato a polvere (liscio)	<b>30</b> basic dark verniciato a polvere (liscio)	<b>95</b> acero scuro



Combinazioni con  
Eames Navy Blue  
Scocca sedia per: Side Chair



<b>74</b> blu scuro/avorio	<b>83</b> blu/avorio	<b>85</b> menta/avorio	<b>Checker</b> black/white	<b>05</b> grigio scuro	<b>82</b> blu ghiaccio/marrone palude	<b>84</b> blu/marrone palude	<b>73</b> petrolio/marrone palude
<b>01</b> cromo lucido	<b>65</b> frassino color miele	<b>01</b> cromo lucido	<b>04</b> bianco polvere- rivestito (liscio)	<b>30</b> basic dark verniciato a polvere (liscio)	<b>30</b> basic dark verniciato a polvere (liscio)	<b>30</b> acero nero	<b>30</b> basic dark verniciato a polvere (liscio)

CUSCINI DEI SEDILI



Combinazioni con  
Eames Ochre Light  
Scocca sedia per: Side Chair



79  
warmgrey/avorio



18  
senape/avorio



87  
avorio/bosco



Checker  
black/white



19  
senape/grigio scuro



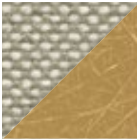
24  
grigio scuro/nero



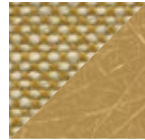
82  
blu ghiaccio/mar-  
rone palude



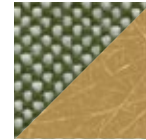
62  
rosso/marrone  
palude



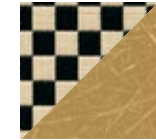
04  
bianco polvere-  
rivestito (liscio)



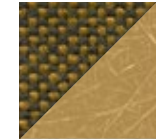
04  
bianco polvere-  
rivestito (liscio)



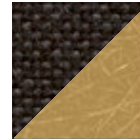
65  
frassino color miele



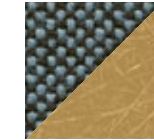
65  
frassino color miele



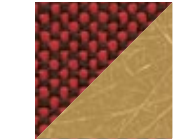
95  
acero scuro



30  
acero nero



30  
basic dark verniciato a  
polvere (liscio)



30  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)



Combinazioni con  
Eames Ochre Dark  
Scocca sedia per: Side Chair



18  
senape/avorio



17  
nude/avorio



88  
cognac/avorio



23  
nero/avorio



19  
senape/grigio scuro



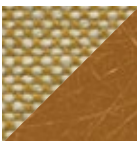
76  
castagna/marrone  
palude



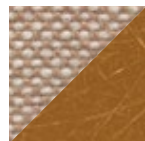
05  
grigio scuro



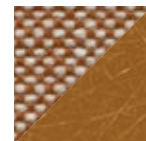
24  
grigio scuro/nero



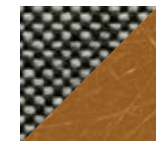
65  
frassino color miele



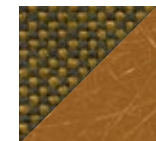
04  
bianco polvere-  
rivestito (liscio)



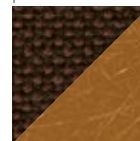
65  
frassino color miele



01  
cromo lucido



30  
acero nero



95  
acero scuro



30  
basic dark verniciato a  
polvere (liscio)



30  
basic dark verniciato  
a polvere (liscio)

Nell'ambito del design, si parla di originale quando i requisiti giuridici e ideali sono stati soddisfatti.

Il concetto indica che, indipendentemente dal momento della sua ideazione da parte del designer, la bozza è stata prodotta dal legittimo costruttore ed è pertanto autentica.

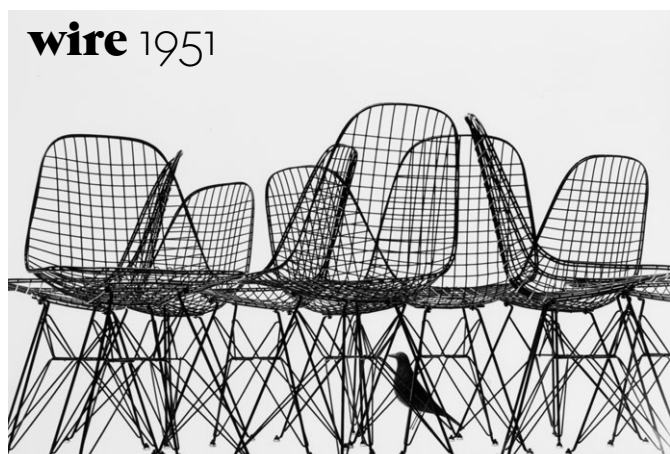
Presupposto per la condizione di originale è poi il rapporto tra il designer (o suoi discendenti) e il costruttore. Ha un componente giuridico e uno ideale: per poter parlare di originale il costruttore deve aver ottenuto dal designer il diritto alla produzione. Chiunque produca una bozza senza questa base giuridica si avvale dell'altrui proprietà. Il che non vale solo per i costruttori, ma anche per coloro i quali acquistano questo prodotto.

Altrettanto importante è la relazione ideale tra designer e costruttore. Essa si esprime nella stretta collaborazione in presenza di domande legate alla produzione. Chi copia non ha questa relazione: resta incerto quanto si discosti la copia rispetto all'idea originale, sia per disinformazione, trascuratezza o per motivi di tipo economico.

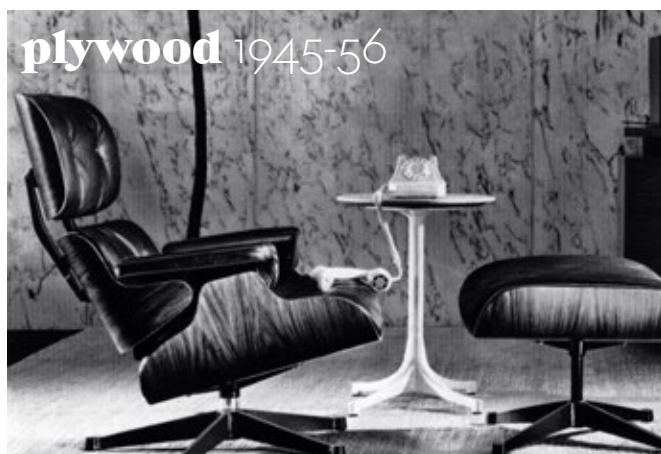
Rolf Fehlbaum



**plastic** 1948-61



**wire** 1951



**plywood** 1945-56

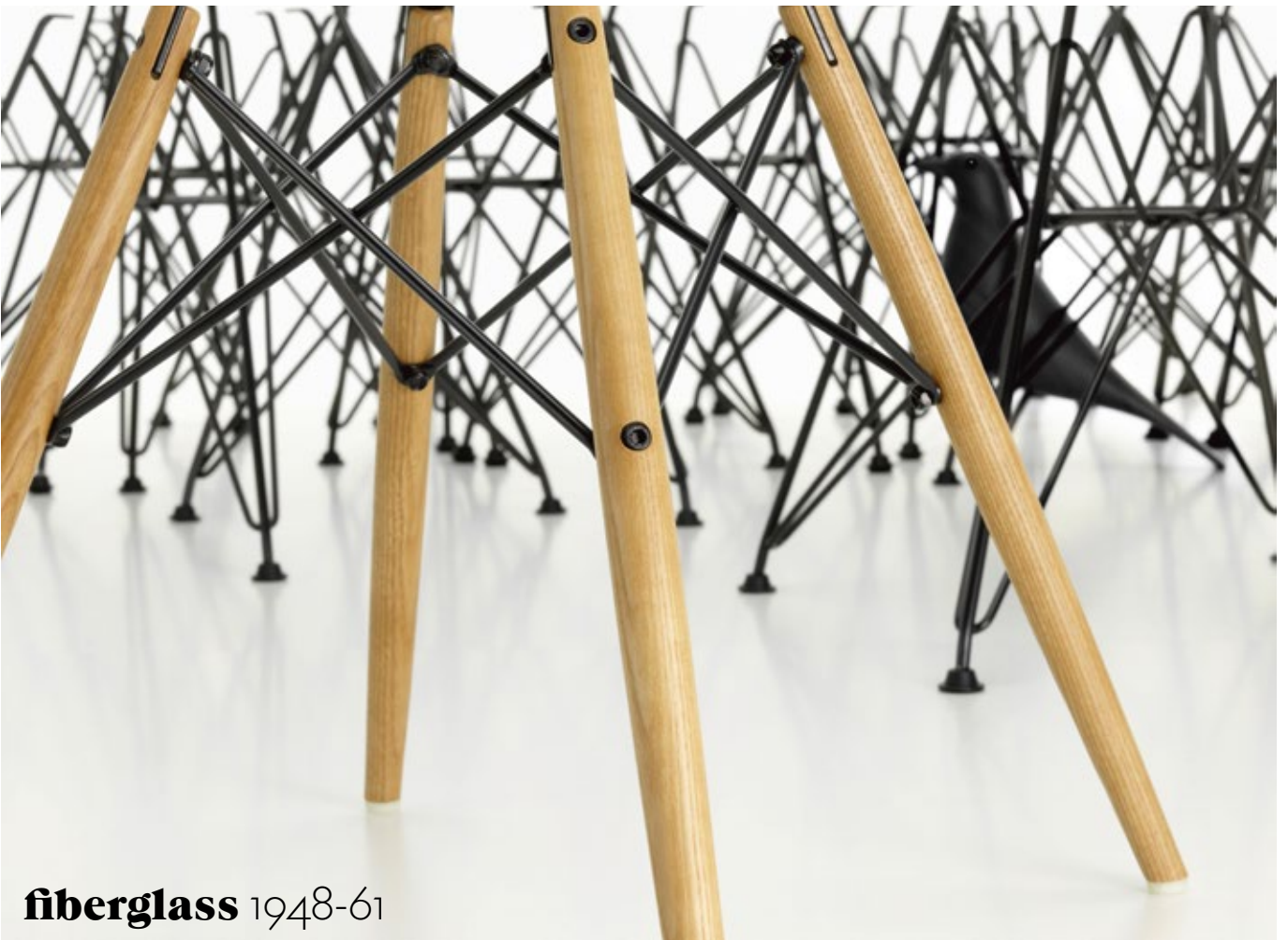


## Authenticity

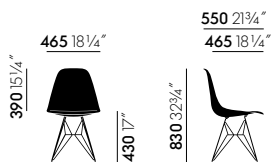
In close cooperation with the Eames Office, which represents Charles & Ray Eames' family, Vitra guarantees that each Eames Fiberglass Chair gives the exact design experience of comfort, aesthetics and quality that Charles & Ray Eames intended for the user – a feeling that only the original can offer.



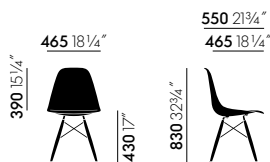
Eames Demetrios



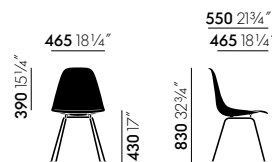
**fiberglass** 1948-61



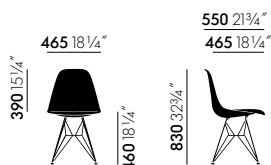
Eames Fiberglass Side Chair DSR



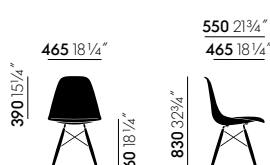
Eames Fiberglass Side Chair DSW



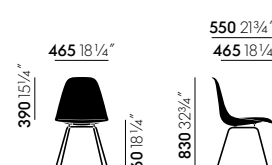
Eames Fiberglass Side Chair DSX



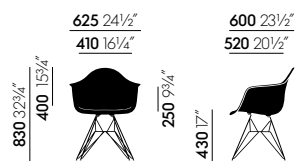
Eames Fiberglass Side Chair DSR con cuscino del sedile



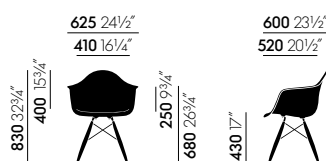
Eames Fiberglass Side Chair DSW con cuscino del sedile



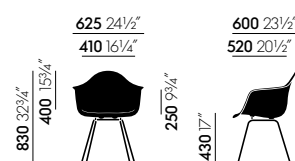
Eames Fiberglass Side Chair DSX con cuscino del sedile



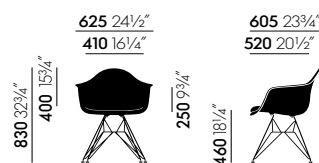
Eames Fiberglass Armchair DAR



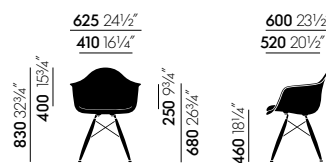
Eames Fiberglass Armchair DAW



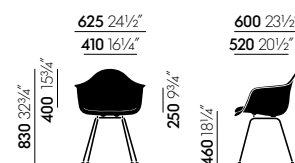
Eames Fiberglass Armchair DAX



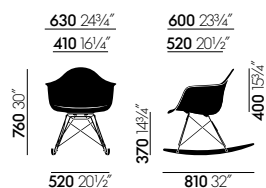
Eames Fiberglass Armchair DAR con cuscino del sedile



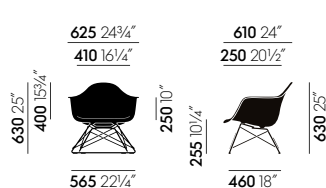
Eames Fiberglass Armchair DAW con cuscino del sedile



Eames Fiberglass Armchair DAX con cuscino del sedile



Eames Fiberglass Armchair RAR



Eames Fiberglass Armchair LAR

# Hopsak Home/Office, F60



Hopsak è un espressivo tessuto a trama semplice e tessitura piatta, realizzato in poliammide. I colori a doppia tonalità offrono una moltitudine di possibilità di design in combinazioni di filati in trama e ordito in toni a contrasto, vivaci o delicati. Particolarmente robusto e resistente, Hopsak può essere utilizzato sia in ambienti privati che in aree pubbliche.

Hopsak è disponibile in 35 colori.

Materiale	100% poliammide
Peso	550 g/m <sup>2</sup>
Altezza	127 cm +/- 2 cm
Abrasiono	200.000 Martindale
Resistenza alla luce	Tipo 6
Pilling	Gradi 4-5
Resistenza alla sfregamento	Gradi 4-5 asciutto e bagnato

	<b>71</b> giallo/verde tiglio		<b>85</b> menta/avorio		<b>73</b> petralio/marrone palude		<b>84</b> blu/marrone palude		<b>75</b> blu scuro/marrone palude		<b>23</b> nero/avorio
	<b>69</b> verde prato/ avorio		<b>20</b> verde/avorio		<b>81</b> blu ghiaccio/ avorio		<b>83</b> blu/avorio		<b>05</b> grigio scuro		<b>80</b> warmgrey/marrone palude
	<b>70</b> verde prato/ bosco		<b>86</b> menta/bosco		<b>82</b> blu ghiaccio/ marrone palude		<b>25</b> blu marina/ avorio		<b>24</b> grigio scuro/ nero		<b>76</b> castagna/marrone palude
	<b>87</b> avorio/bosco		<b>77</b> nero/bosco		<b>22</b> blu marina/ grigio scuro		<b>74</b> blu scuro/avorio		<b>66</b> nero		<b>62</b> rosso/marrone palude
	<b>96</b> rosso/cognac		<b>63</b> rosso/rosso papavero		<b>68</b> rosa/rosso papavero		<b>88</b> cognac/avorio		<b>79</b> warmgrey/ avorio		
	<b>65</b> corallo/rosso papavero		<b>67</b> rosso papavero/ avorio		<b>17</b> nude/avorio		<b>19</b> senape/grigio scuro		<b>18</b> senape/avorio		<b>16</b> giallo/avorio

# Checker Home, F200



Il soffice tessuto a trama doppia, con un'elevata percentuale di cotone, dimostra eccezionale purezza dei colori e il suo motivo geometrico crea un punto focale in qualsiasi ambiente.

Materiale	77% cotone, 23% poliestere
Peso	467 g/m <sup>2</sup>
Altezza	140 cm
Abrasiono	20.000 Martindale
Resistenza alla luce	Tipo 6
Pilling	Gradi 4-5
Resistenza alla sfregamento	Gradi 4-5 asciutto e bagnato







# Wire Chair

Charles & Ray Eames, 1951



## Wire Chair

Progettata da Charles e Ray Eames con filo di acciaio saldato, la Wire Chair rappresenta una variante del tema della scocca del sedile monoblocco dalla forma organica, connubio di leggerezza trasparente e sofisticatezza tecnologica. La scocca in filo si può abbinare a tutta una serie di basi diverse. Viene fornita con imbottitura, cuscino del sedile o con sedile in due parti e cuscino dello schienale, nota come imbottitura „Bikini“, data la forma.

Le Wire Chairs presentano una finitura verniciata a polvere: alcuni modelli sono inoltre disponibili in versione cromata. I modelli DKR e DKX con finitura verniciata a polvere sono ideali sia per interni che per esterni.

Nel 2016 Vitra ha aggiunto circa 20 mm all'altezza del basamento delle Wire Chairs adattando opportunamente la geometria del sedile. Queste revisioni, che sono esteticamente quasi impercettibili, aumentano il comfort di questa classica sedia di design, in particolare in combinazione a tavoli contemporanei.

Le Wire Chairs di Charles e Ray Eames devono la loro trasparenza alla scocca in filo di acciaio saldato a punti, mentre la base in legno della DKW (Dining Chair K-Wire Wood Base) conferisce una nota di calore che contrasta con l'aspetto essenzialmente tecnico del design. I componenti metallici della sedia DKW presentano una finitura verniciata a polvere in colore nero; le gambe in legno della base sono disponibili in varie tonalità di acero.

### Materiali

- **Imbottitura:** senza imbottitura, con imbottitura per sedile o con imbottitura per sedile e schienale. Le imbottiture per sedile e schienale possono essere staccate e riattaccate; disponibili in tessuto Hopsak o in pelle.

41	Wire Chair	44	Imbottitura per seduta	48-52	Materiale di rivestimento, superfici e colori
42	Sala da pranzo	45	All'aperto	53	Dimensioni
43	Spazi pubblici	46-47	Autenticità		



## Dining

Grazie all'altezza regolabile secondo le attuali esigenze, le sedie Wire Chair sono ideali per i tavoli da pranzo moderni. I diversi modelli cromati, rivestiti a polvere e in legno insieme con tanti rivestimenti in vari colori permettono di trovare la Wire Chair adatta per qualsiasi ambiente.

## Ristoranti

A casa ma non solo: Wire Chair può essere utilizzata in ristoranti, mense e piccole aree di ristorazione grazie a diverse versioni resistenti.

## Materiali

- **DKX:** Dining Height K-Wire Shell X-Base
- **Scocca:** filo d'acciaio curvato e saldato, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni.
- **Basamento:** base a quattro gambe in tubolare d'acciaio, finitura superficiale coordinata alla scocca. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.
- **DKW:** Dining Height K-Wire Shell Wood-Base
- **Scocca:** filo di acciaio curvato e saldato, verniciato a polvere in basic dark.
- **Basamento:** acero massello con finitura tinta, montanti a barre di acciaio incrociate. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.
- **Origine del legno:** acero (*Acer platanoides*) proveniente dall'Europa occidentale e/o Polonia.
- **DKR:** Dining Height K-Wire Shell R-Wire Base
- **Scocca:** filo d'acciaio curvato e saldato, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni.
- **Basamento:** base a quattro gambe con montanti incrociati, finitura superficiale coordinata alla scocca. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.



DKR



DKR 2



DKX 5



DKW



DKW 2



## Spazi pubblici

Grazie alla raffinata struttura in filo di acciaio con saldatura a punti, Wire Chair è robusta e stabile e offre ampie possibilità di utilizzo in spazi pubblici, come dimostrato dai vari progetti realizzati, tra cui l'installazione di Wire Chair nelle pensiline per gli autobus del campus Vitra a Weil am Rhein.

## Sale conferenza e riunione

L'iconicità di Wire Chair rappresenta una soluzione adatta a spazi dedicati a conferenze, riunioni, media e simili in cui il valore estetico deve essere inconfondibile.

## Materiali

- **DKX:** Dining Height K-Wire Shell X-Base
- **Scocca:** filo d'acciaio curvato e saldato, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni.
- **Basamento:** base a quattro gambe in tubolare d'acciaio, finitura superficiale coordinata alla scocca. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.
- **DKW:** Dining Height K-Wire Shell Wood-Base
- **Scocca:** filo di acciaio curvato e saldato, verniciato a polvere in basic dark.
- **Basamento:** acero massello con finitura tinta, montanti a barre di acciaio incrociate. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.
- **Origine del legno:** acero (Acer platanoides) proveniente dall'Europa occidentale e/o Polonia.
- **DKR:** Dining Height K-Wire Shell R-Wire Base
- **Scocca:** filo d'acciaio curvato e saldato, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni.
- **Basamento:** base a quattro gambe con montanti incrociati, finitura superficiale coordinata alla scocca. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.



DKR 2



DKR 2



DKX 5



DKW



DKX 5



## Cushions

Le Wire Chair possono essere dotate di cuscini per seduta o di una combinazione di sedile e schienale imbottiti. A causa della loro forma queste ultime vengono chiamate anche "Bikini".

La Bikini imbottita è disponibile in pelle o stoffa. Viene messa in tensione tramite elastico sulla sedia, fissata in modo semplice con ganci e chiusa in modo elegante sul retro con un bottone.

L'imbottitura della seduta è pensata per la geometria della sedia. La base è composta da un supporto di seduta preformato in legno, il quale viene imbottito e rivestito in stoffa o pelle.

I rivestimenti sono disponibili in stoffa Hopsak o pelle. Hopsak in 35 colori, pelle in 30 colori. Il retro dell'imbottitura in pelle è rivestito in stoffa Plano.

## Un mondo di colori

In collaborazione con la designer olandese Hella Jongerius, Vitra ha elaborato un'ampia gamma di colori per imbottiture che consente innumerevoli combinazioni.

## Materiali

- **Imbottitura:** senza imbottitura, con imbottitura per sedile o con imbottitura per sedile e schienale. Le imbottiture per sedile e schienale possono essere staccate e riattaccate; disponibili in tessuto Hopsak o in pelle.



DKW 5



DKX 5



DKX 2



DKR 2



DKW 2



### All'aperto

Nelle varianti con superfici rivestite a polvere e seduta senza imbottitura, i modelli Wire Chair tipo DKR e DKX sono adatti ad aree esterne e zone umide. Il rivestimento a polvere è disponibile nei colori nero e crema. Lo stile arioso di Wire Chair si armonizza con giardini naturali e terrazze moderne, donando un tocco discreto e inconfondibile.

### Materiali

- **DKR:** Dining Height K-Wire Shell R-Wire Base
- **Scocca:** filo d'acciaio curvato e saldato, finitura cromata o verniciata a polvere. La versione verniciata a polvere è adatta all'utilizzo in esterni.
- **Basamento:** base a quattro gambe con montanti incrociati, finitura superficiale coordinata alla scocca. Dotata di pattini in plastica per moquette; inserti in feltro per pavimenti rigidi disponibili a richiesta.



DKR



DKX

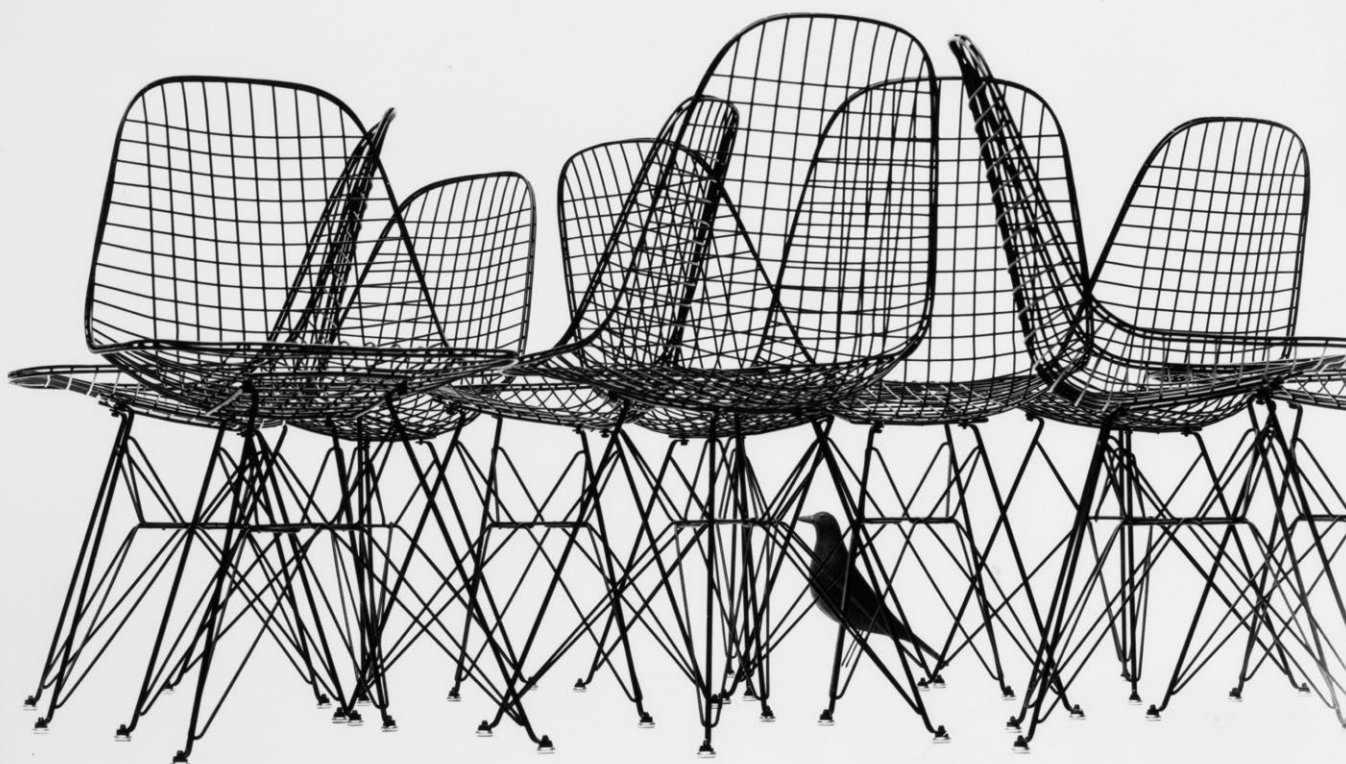
Nell'ambito del design, si parla di originale quando i requisiti giuridici e ideali sono stati soddisfatti.

Il concetto indica che, indipendentemente dal momento della sua ideazione da parte del designer, la bozza è stata prodotta dal legittimo costruttore ed è pertanto autentica.

Presupposto per la condizione di originale è poi il rapporto tra il designer (o suoi discendenti) e il costruttore. Ha un componente giuridico e uno ideale: per poter parlare di originale il costruttore deve aver ottenuto dal designer il diritto alla produzione. Chiunque produca una bozza senza questa base giuridica si avvale dell'altrui proprietà. Il che non vale solo per i costruttori, ma anche per coloro i quali acquistano questo prodotto.

Altrettanto importante è la relazione ideale tra designer e costruttore. Essa si esprime nella stretta collaborazione in presenza di domande legate alla produzione. Chi copia non ha questa relazione: resta incerto quanto si discosti la copia rispetto all'idea originale, sia per disinformazione, trascuratezza o per motivi di tipo economico.

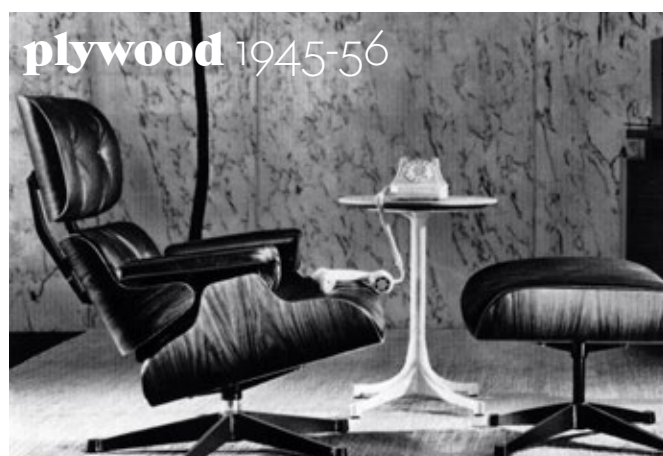
Rolf Fehlbaum



**wire** 1951



**plastic** 1948-61




**plywood** 1945-56



## Authenticity

In close cooperation with the Eames Office, which represents Charles & Ray Eames' family, Vitra guarantees that each Wire Chair gives the exact design experience of comfort, aesthetics and quality that Charles & Ray Eames intended for the user – a feeling that only the original can offer.



Eames Demetrios



**aluminium** 1958-69

## Hopsak Home/Office, F60



Hopsak è un espressivo tessuto a trama semplice e tessitura piatta, realizzato in poliammide. I colori a doppia tonalità offrono una moltitudine di possibilità di design in combinazioni di filati in trama e ordito in toni a contrasto, vivaci o delicati. Particolarmente robusto e resistente, Hopsak può essere utilizzato sia in ambienti privati che in aree pubbliche.

Hopsak è disponibile in 35 colori.

Materiale	100% poliammide
Peso	550 g/m <sup>2</sup>
Altezza	127 cm +/- 2 cm
Abrasione	200.000 Martindale
Resistenza alla luce	Tipo 6
Pilling	Gradi 4-5
Resistenza alla sfregamento	Gradi 4-5 asciutto e bagnato





# Checker Home, F200

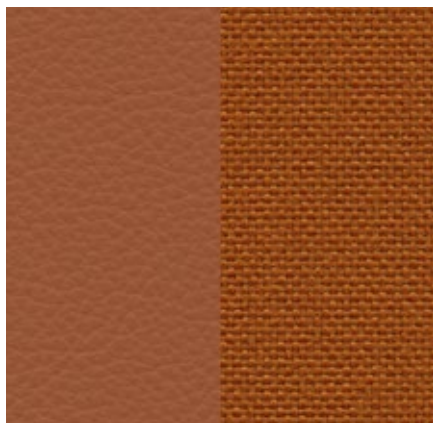


Il soffice tessuto a trama doppia, con un'elevata percentuale di cotone, dimostra eccezionale purezza dei colori e il suo motivo geometrico crea un punto focale in qualsiasi ambiente.

Materiale	77% cotone, 23% poliestere
Peso	467 g/m <sup>2</sup>
Altezza	140 cm
Abrasione	20.000 Martindale
Resistenza alla luce	Tipo 6
Pilling	Gradi 4-5
Resistenza alla sfregamento	Gradi 4-5 asciutto e bagnato



01  
black/white



La pelle di qualità standard utilizzata da Vitra è una robusta pelle di vacchetta tinta in massa, pigmentata e stampata con un motivo a trama uniforme.

Materiale

Robusta pelle di vacchetta dalla caratteristica trama omogenea

La pelle è disponibile in 16 colori.

Resistenza alla luce

Tipo 6

Spessore

1,1-1,3 mm

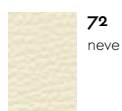
Resistenza alla sfregamento

Gradi 4 asciutto e bagnato

## Pelle/lato posteriore Plano



## Pelle/lato posteriore Pelle



# Pelle Premium Home/Office, L40



La pelle Premium è una pelle bovina relativamente liscia con una grana piatta e una fine lucentezza superficiale. È tinta in massa e leggermente pigmentata. Questa pelle semi-anilina è soffice al tatto e disponibile in 22 colori.

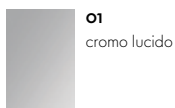
Materiale	Nappa semi-anilina molto morbida e soffice al tatto
Resistenza alla luce	tipo 5
Spessore	1,1-1,3 mm
Resistenza alla sfregamento	Gradi 4 asciutto e bagnato

## Pelle Premium/lato posteriore Plano

 <b>72/88</b> neve/bianco	 <b>59/40</b> jade/ coconut/ bosco	 <b>66/66</b> nero/nero	 <b>69/54</b> castagna/ marrone	 <b>74/80</b> oliva/coffee	
 <b>64/05</b> cemento/ bianco crema/ grigio sierra	 <b>58/40</b> cachi/ coconut/ bosco	 <b>77/54</b> marrone/ mar- rhone	 <b>93/11</b> brandy/ castag- na/ cognac	 <b>75/80</b> cammello/coffee	
 <b>65/19</b> granito/ grigio sierra	 <b>61/69</b> grigio umbra/ grigio scuro	 <b>68/54</b> cioccolato/ marrone	 <b>22/96</b> red stone/ rosso/ cognac	 <b>62/80</b> ocra/coffee	
 <b>60/69</b> blu fumo/ grigio scuro	 <b>67/69</b> asfalto/ grigio scuro	 <b>87/54</b> prugna/ marrone	 <b>97/67</b> cognac/ cognac	 <b>63/80</b> cashew/coffee	 <b>71/80</b> arena/coffee

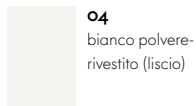
## Pelle Premium/lato posteriore Pelle Premium

 <b>72</b> neve
---



**01**  
cromo lucido

**Sedile e basamento  
(Wire Chair DKR)**

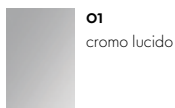


**04**  
bianco polvererivestito (liscio)



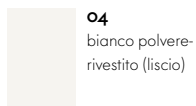
**30**  
basic dark verniciato a polvere (liscio)

**Sedile e basamento  
(Wire Chair DKR Outdoor)**



**01**  
cromo lucido

**Sedile e basamento  
(Wire Chair DKX)**



**04**  
bianco polvererivestito (liscio)

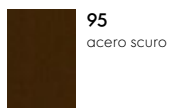


**30**  
basic dark verniciato a polvere (liscio)

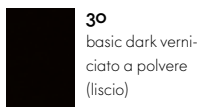
**Sedile e basamento  
(Wire Chair DKX Outdoor)**



**02**  
acero tonalità di giallo



**95**  
acero scuro



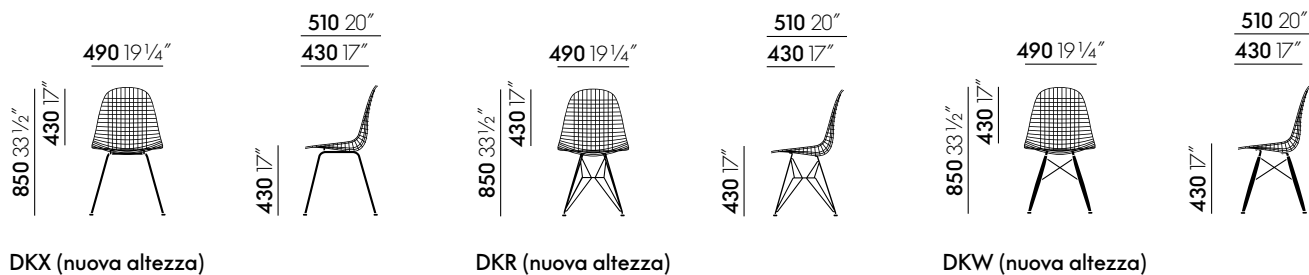
**30**  
basic dark verniciato a polvere (liscio)

**Sedile (Wire Chair DKW)**



**30**  
acero nero

**Basamento (DKW)**



DKX (nuova altezza)

DKR (nuova altezza)

DKW (nuova altezza)

